

{2018년 7월 등록}



세계문화유산

나가사키와 아마쿠사 지방의  
잠복 기리시탄 관련 유산

7

# 구로시마 섬의 취락

Villages on Kuroshima Island

가이드맵

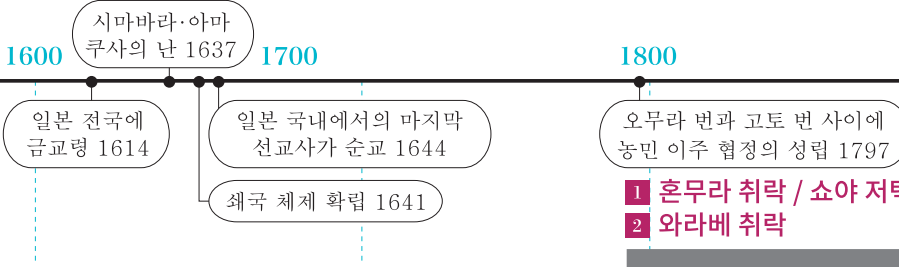


# | 구로시마 섬의 취락 | 의 가치

## I 선교사 부재와 기리시탄 '잠복'의 계기

## II 잠복 기리시탄이 신앙을 실천하기 위한 노력

## III 잠복 기리시탄의 공동체 유지를 위한 노력



- 1 혼무라 취락 / 쇼야 저택터 / 고젠지 절
- 2 와라베 취락
- 3 잠복 기리시탄의 묘지
- 4 잠복 기리시탄 지도자 저택터

‘나가사키와 아마쿠사 지방의 잠복 기리시탄 관련 유산’ 전체 가치에서 차지하는 중요성

- ◎ ‘구로시마 섬의 취락’은 잠복 기리시탄이 신앙 공동체를 유지하기 위해 어떤 장소를 이주지로 선택했는지를 보여주는 5개 취락 중 하나입니다.
- ◎ 히라도 번의 목장터를 재개발한 지역으로 개척 이주함으로써 공동체를 유지한 취락입니다.

### 《기본 정보》

문화재 명칭	사세보시 구로시마 섬의 문화적 경관
종 별	중요문화적 경관
지정 연도	2011년
소재지	사세보시

### 유산 내 견학 매너

- 유산 내에서는 주민분들이 생활하고 계십니다. 주민분들의 프라이버시를 존중하고 매너를 지키며 산책하시기 바랍니다.
- 쓰레기통이 설치되어 있지 않으므로 쓰레기는 가지고 가십시오.
  - 도로 보행 시에는 옆으로 나란히 걷지 말고 반드시 도로 가장자리를 걸으십시오.
  - 흡연은 정해진 장소에서 하십시오. 보행 중 흡연이나 담배꽂이를 함부로 버리는 행위를 하지 마십시오.
  - 사유지 또는 논밭에 들어가거나, 집안을 들여다보거나, 무단으로 문을 열거나 하는 행위는 절대로 하지 마십시오.
  - 화장실은 정해진 장소를 이용하십시오.

### 성당 견학 사전 연락

성당 행사에 따라 견학할 수 없는 경우, 한 번에 많은 인원을 받아드릴 수 없는 경우도 있으므로, 견학을 희망하시는 분은 사전에 각 접수 창구 홈페이지를 통해 연락 주시기 바랍니다.

**나가사키와 아마쿠사 지방의 잠복 기리시탄 관련 유산 인포메이션 센터**  
(나가사키의 성당군 인포메이션 센터)

(우)850-0862 나가사키현 나가사키시 데지마마치 1-1-205 (데지마 워프 2층)  
TEL. +81-95-823-7650 ©접수시간 | 9:30~17:30

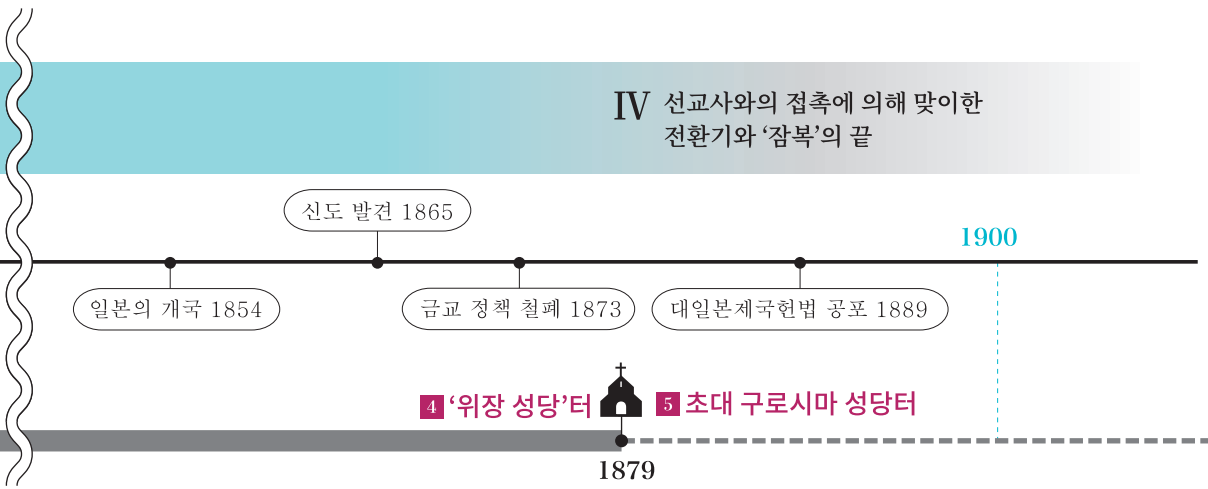
<http://kyoukaigun.jp>

기리시탄 유산 인포메이션

검색



## IV 선교사와의 접촉에 의해 맞이한 전환기와 ‘잠복’의 끝



### 역사

- ◎ 구로시마 섬은 13세기 무렵부터 문헌에 등장합니다. 15세기에는 히라도시마 섬의 세력하에 들어가게 되는데, 섬 북부에 최초의 취락인 혼무라 취락 **1**이 형성되었습니다.
- ◎ 구로시마 섬에서는 16세기부터 17세기에 걸쳐 선교사의 활동에 대한 기록이 없는 점으로 보아 이 시기에 그리스도교가 전해지지는 않았던 것으로 추정됩니다.
- ◎ 17세기에 히라도 번의 목장이 설치되었는데, 말보다도 논밭의 필요성이 증가함에 따라 19세기 초두에 폐지되었습니다.
- ◎ 히라도 번이 목장터 재개발을 위해 개척민을 유치한 결과, 이주자가 새롭게 7개 (후루사토, 도도비라, 히카즈, 나키리, 네야, 다시로, 와라베) 취락을 형성했습니다. 이주자 중에는 소토메 지역 등이 출신지인 많은 잠복 기리시탄이 포함되어 있어 7개 취락 중 후루사토 취락을 제외한 6개 취락이 잠복 기리시탄 취락이었습니다.
- ◎ 잠복 기리시탄은 목장터 재개발을 위해 개척민 유치가 이루어짐으로써 원주민과 공존할 수 있는 가능성이 높다고 생각된 구로시마 섬을 이주지로 선정하여 공동체를 유지하고자 했습니다 **2 3**.
- ◎ 구로시마 섬에 이주한 잠복 기리시탄은 불교 사원에 소속되어 표면상으로는 불교 신자로 위장하는 한편 은밀하게 마리아 관음을 공경하며 자신들의 신앙을 지켰습니다 **1**.
- ◎ ‘신도 발건’ 후 가톨릭으로 복귀한 구로시마 섬의 잠복 기리시탄은 금교기의 지도자 집을 ‘위장 성당’으로 삼았습니다 **4**.
- ◎ 1879년에는 각 취락에서 편의성이 좋은 섬 중앙에 목조로 초대 구로시마 성당 **5**이 세워졌습니다. 1902년에는 벽돌 건물인 현재의 성당으로 개축되었습니다.

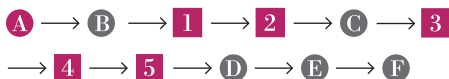
# | 구로시마 섬의 취락 | 광역·확대 지도

## 오실 때 주의사항

- 구로시마 항과 연결하는 아이노우라항에는 주차장이 적으므로 가능한 한 대중교통을 이용해 주시기 바랍니다.
- 구로시마 섬에는 택시, 버스 등 대중교통이 없습니다. 이동 수단은 자가용이나 도보 또는 대여 자전거입니다.
- 섬 내의 민숙과 식당에서 식사하실 경우에는 사전 예약이 필요합니다.



## 《추천 경로》



취락

불교 취락

취락

잠복 기리시탄 취락

..... 구성 유산 범위

----- 도보로 이동

— 도보 또는  
자전거 등으로 이동

0 중요 포인트

A 정보 안내 거점 시설

A 기타 포인트



# | 구로시마 섬의 취락 |의 중요 포인트 안내

## 1 혼무라 취락 / 쇼야 저택터 / 고젠지 절



※고젠지 절 부지 내는 원칙적으로 출입금지입니다.

견학을 원하실 경우에는 가이드 투어를 이용해 주시기 바랍니다.

혼무라 취락은 14세기 무렵부터 이어지는 구로시마 섬에서 가장 오래된 불교 취락입니다. 섬의 불교 신자는 나중에 온 잠복 기리시탄과 공존하면서 과도하게 간섭하지 않으려고 했습니다. 이 공원은 ‘에후미(성화 밝기)’가 시행되던 ‘쇼야[庄屋, 마을의 정사(政事)를 맡아보던 사람] 저택’터입니다. 이 앞의 ‘고젠지 절’에는 마리아상으로 여긴 고다키(아이를 안고 있는) 관음이 있었다고 하며, 잠복 기리시탄도 불교 신자로 위장하고 있었습니다.



혼무라 취락



쇼야 저택터



고젠지 절의 범종: 기증자로서 잠복 기리시탄의 이름이 보인다



①

고젠지 절



고젠지 절의 마리아 관음  
(현존하지 않음)



## 2 와라베 취락



목장터의 와라베 취락

구로시마 남부의 와라베·다시로 일대에는 히라도 번의 목장이 있었다고 하는데, 1802년에 폐지되어 그 터로 개척 이주가 장려되었습니다. 그곳에 소토메 지역 등의 잠복 기리시탄이 이주하여 해안 근처의 경사지에 집을 세우고 은밀히 신앙을 이어 갔습니다. 와라베 취락에는 해안부터 방풍림, 주거, 밭이 일렬로 늘어선 당시의 토지 이용이 남아 있습니다.

## 3 잠복 기리시탄의 묘지(시키리마키 묘지)



※부지 내는 출입금지입니다.



①

시키리마키 묘지는 와라베 취락의 잠복 기리시탄의 묘지로, 1880년대에 가톨릭 공동묘지가 생기기 전까지 이용되었습니다. 구로시마 섬의 불교 묘는 묘석 정면을 서쪽으로 향하게 세우지만, 이 묘지에는 동쪽으로 향하게 세워진 묘도 있습니다. 동쪽을 향한 묘 중에는 근대에 세워진 묘가 없는 것으로 보아 잠복 기리시탄의 묘로 추정됩니다.

## 4 잠복 기리시탄 지도자 저택터(‘위장 성당’터)



①

이곳은 구로시마 섬의 잠복 기리시탄으로 지도자를 맡은 데구치 가문의 저택터입니다. 금교령 폐지 전인 1872년에 몰래 신부를 초대하여 이곳에서 첫 미사를 올렸습니다. 금교령 폐지 후에는 ‘위장 성당’이 되어 1879년에 섬 중앙에 최초의 성당이 세워질 때까지 사용되었습니다. 구로시마 섬의 성지 중 하나로서 석비(신앙 부활의 땅)가 세워져 그 공적을 널리 알리고 있습니다.

## 5 초대 구로시마 성당터



①

1879년, 구로시마 섬 최초의 성당이 펠루 신부의 설계로 이곳에 건립되었습니다. 신자가 모이기 쉽도록 배려하여 섬 중심부를 선정했습니다. 현재의 성당(구로시마 천주당)은 2대째입니다. 초대 성당의 흔적이 몇 군데 남아 있으며 부제대에는 초대 성당의 주제대, 2층 난간에는 초대 성당의 영성체 난간이 각각 이용되었습니다.



①



# | 구로시마 섬의 취락 | 의 기타 포인트 안내

## A 구로시마 웰컴 하우스



①

구로시마 섬의 역사에 관한 전시 및 가이드 접수, 전기 자전거 대여, 현지에서 생산한 농수산물 등의 토산품 판매를 하고 있습니다.

- 소재지/사세보시 구로시마초 8-4 Tel: +81-956-56-2311
- 정기 휴일/부정기 휴무
- URL/ <http://kuroshimakanko.com/>

## B 구로시마 신사



①

금교기에는 구로시마 섬의 전 주민이 구로시마 신사의 우지코[신도(神道)의 신을 모시는 자]였습니다.

이 신사에서서는 매년 예제라고 하는 전 주민이 참가하는 행사가 열리는데, 금교령 폐지 전년인 1872년에 이 예제를 거행했을 때 불교 신자 취락(혼무라, 후루사토) 이외에는 대부분의 취락 주민이 참가하지 않았기 때문에 구로시마 섬의 잠복 기리시탄이 가톨릭으로 복귀한 사실이 발각되었습니다.

## C 와라베 전망소



①

바다를 향해 왼쪽에 소토메 지역이 있으며 오른쪽에 고토 열도가 있습니다. 먼바다로는 오다테지마 섬(왼쪽)과 에노시마 섬(오른쪽)이 보이고 날씨가 좋으면 고토 열도도 볼 수 있습니다. 금교기에는 소토메 지역 등의 잠복 기리시탄이 이 바다를 통해 고토 열도로 이주했습니다. 구로시마 섬에 이주한 사람들도 이 바다에서 상륙한 것으로 추정됩니다.

## D 구로시마 천주당



㉠



㉡

1902년에 마르망 신부의 설계로 지어진 2대째 성당입니다. 벽돌 건물로 종탑이 지붕 위에 있습니다. 내부는 삼랑식으로 아케이드, 트리포룸, 클리어스토리의 3층 구조로 되어 있으며 리브볼트 천장입니다. 천장널의 표면은 고급스러운 느낌을 내기 위해 손으로 나뭇결을 그렸습니다. 열주의 주춧돌에는 구로시마산 화강암, 내진에는 아리타도자기 타일이 사용되었으며 마르망 신부가 만든 목제 강론대와 상들리에도 있습니다.

### 성당 견학 매너

성당은 소중한 '기도하는 장소'이므로 견학 매너를 지켜 주시고, 엄숙한 분위기 속에서 조용하게 관람해 주십시오.

- 성당 내에서는 모자를 벗고 조용하게 관람해 주십시오.
- 성당 내부에 있는 물건에 손을 대지 마십시오.
- 울타리 내부, 내진(제단영역)에는 들어가지 마십시오.
- 성당 내부에서는 음식 섭취, 음주, 흡연을 엄금합니다.
- 성당 내부는 사진 촬영 금지입니다.
- 성당 행사(미사나 관혼상제 등)가 진행 중일 때는 들어가지 마십시오.



## E 구로시마 천주당 자료실



㉠

역대 주임 사제가 사용한 도구류와 미사 전례 등 성당에 남아 있는 각종 자료를 전시하고 있습니다. 건물은 '몬 방'이라고 하며 과거 어린이들의 교리 공부 모임이나 수녀들의 숙박 장소로 사용되었습니다.

## F 가톨릭 공동묘지

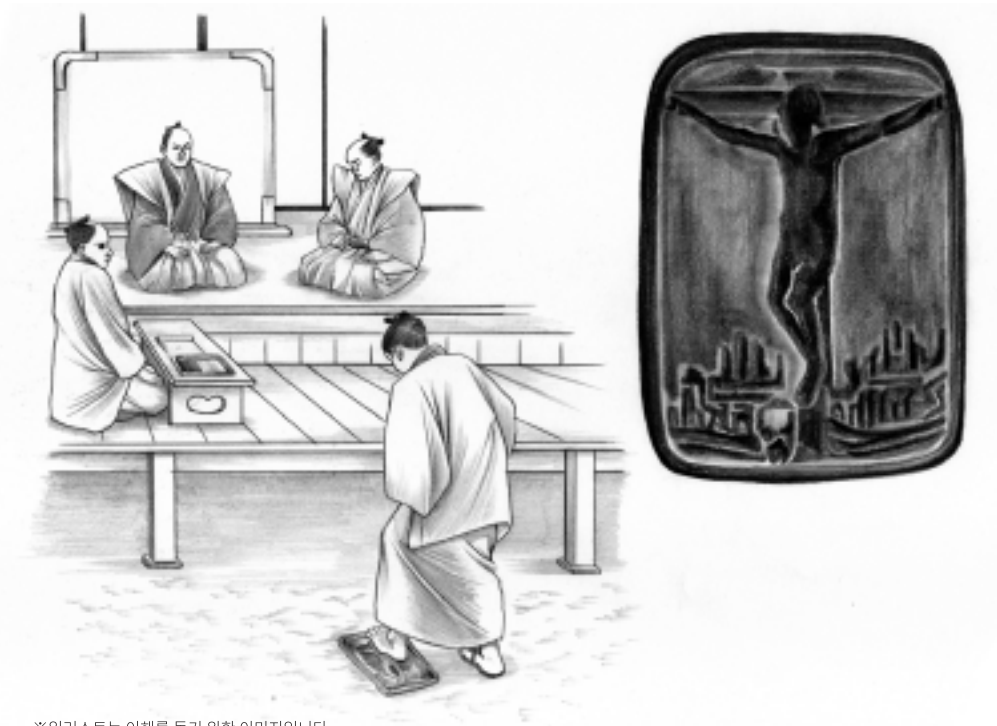


①



①

금교기에 구로시마 섬의 잠복 기리시탄은 취락별로 묘지를 마련하여 매장했습니다. 1879년, 구로시마 섬 최초의 성당이 섬 중심에 건립되자 성당에서 가까운 이곳에 가톨릭 신자를 위한 공동묘지가 조성되었습니다. 이 묘지에는 2대째 성당(현재의 구로시마 천주당)을 건설한 마르망 신부의 묘도 있습니다.



※일러스트는 이해를 돕기 위한 이미지입니다.

# 12가지 구성 유산

**I 선교사의 부재와 기리시탄 「잠복」의 계기**

1600

- 일본에 그리스도교 전파 /1549
- 일본 전국에 금교령/1614
- 1 시마바라·아마쿠사의 난 /1637
- 2 쇄국 체제 확립 /1641
- 3 일본 국내에서의 마지막 선교사가 순교/1644

1700

- 4 오우라 번과 고토 번 사이에 농민 이주 협정의 성립 /1797

**II 잠복 기리시탄의 신앙을 실천하기 위한 노력**

1800

- 7 일본의 개국 /1854
- 8 신도 발견/1865
- 9 금교 정책 철폐 /1873
- 10 대일본제국헌법 공포/1889

1900

**III 잠복 기리시탄의 공동체 유지를 위한 노력**

**IV 선교사와의 접촉에 의해 맞이한 전환기와 「잠복」의 끝**

나도 등으로의 이주

나가사키현

구마모토현

- 1 하라 성터[미나미시마바라시]
- 2 히라도의 성지와 취락[가스가 취락과 야스만다케 산][히라도시]
- 3 히라도의 성지와 취락[나카에노시마 섬][히라도시]
- 4 아마쿠사의 사키쓰 취락[아마쿠사시]
- 5 소토메의 시쓰 취락[나가사키시]
- 6 소토메의 오노 취락[나가사키시]
- 7 구로시마 섬의 취락[사세보시]
- 8 노자키지마 섬의 취락터[오지카쵸]
- 9 가시라가시마 섬의 취락[신카미고토쵸]
- 10 히사카지마 섬의 취락[고토시]
- 11 나루시마 섬의 에가미 취락(에가미 천주당과 그 주변)[고토시]
- 12 오우라 천주당[나가사키시]

‘구로시마 섬의 취락’에 관한 문의  
**사세보시 교육위원회 문화재과**  
 (우)857-8585 나가사키현 사세보시 하치만쵸 1-10 TEL: +81-956-24-1111  
 [홈페이지] <http://www.city.sasebo.lg.jp/kankou/kankou/kurosima.html>  
 [이메일] [bunzai@city.sasebo.lg.jp](mailto:bunzai@city.sasebo.lg.jp)

기획·발행 / 나가사키현, 구마모토현, 나가사키시, 사세보시, 히라도시, 고토시, 미나미시마바라시, 오지카쵸, 신카미고토쵸, 아마쿠사시

잠복 기리시탄 유산 검색 <http://kirishitan.jp>

촬영 협력/①이케다 쓰토무, ②히구라시 유지치

2021년 3월 발행



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



Hidden Christian Sites  
in the Nagasaki Region  
inscribed on the World  
Heritage List in 2018